

INFORMATION

KTM PowerParts, HUSQVARNA Motorcycles Accessories



LOW SUSPENSION KIT

72512955044

07.2016

3.213.089

KTM Sportmotorcycle GmbH
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.husqvarna-motorcycles.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

4 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

5 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.

Vi ringraziamo per l'attenzione!

6 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

Merci !

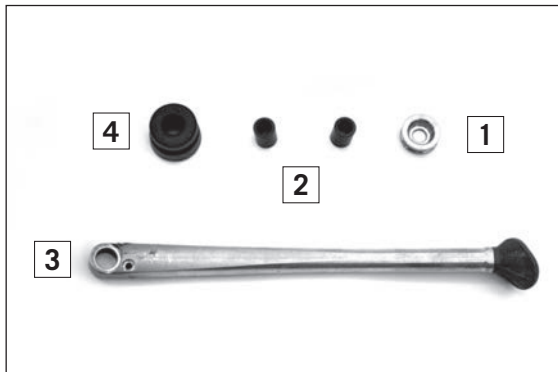
7 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!

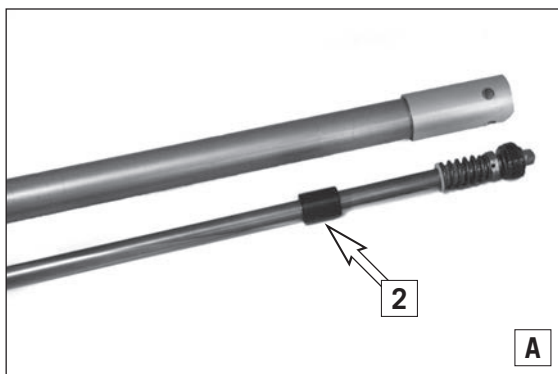
**Lieferumfang:**

- 1x Zugstufenbuchse (1)
- 2x Buchse 12,3x19x25 (2)
- 1x Seitenständer (3)
- 1x Gummipuffer (4)

46180876
72012955010
72003923044
46180365

Vorarbeiten

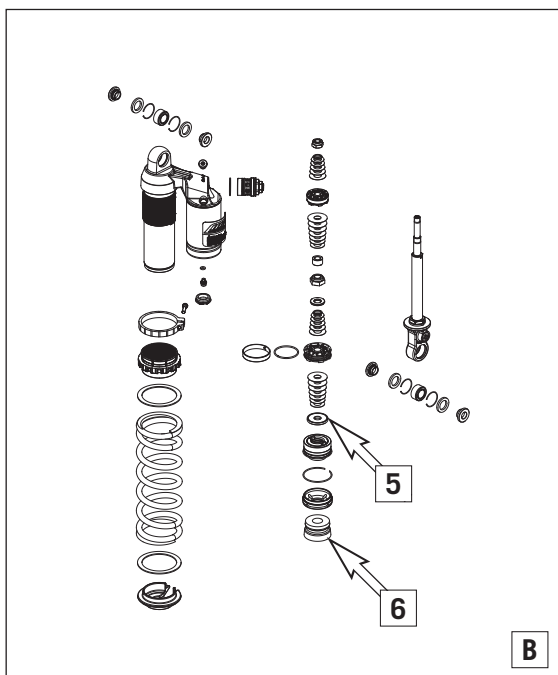
- Beide Gabeln ausbauen (siehe Reparaturanleitung).
- Federbein ausbauen (siehe Reparaturanleitung).
- Original Seitenständer demontieren.

**Montage**

- Großen Gabelservice durchführen (siehe Reparaturanleitung):
- Gabelbeine zerlegen.
- Patrone zerlegen.
- Gabelbeine kontrollieren.
- Patrone zusammenbauen.
- Gabelbeine zusammenbauen.

HINWEIS:

Beim Zusammenbau der Patrone, Buchse (2) aufschieben (siehe Bild A).
Luftkammer = 100mm
Federlänge mit Vorspannbuchse(n) = 420mm



- Federbeinsservice durchführen (siehe Reparaturanleitung):

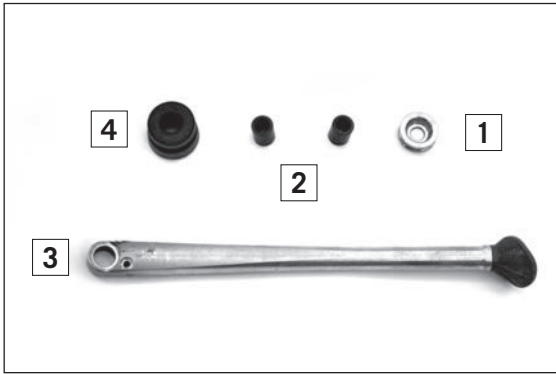
- Feder ausbauen.
- Stoßdämpfer zerlegen.
- Kolbenstange zerlegen.
- Dichtringträger zerlegen.
- Stoßdämpfer kontrollieren.
- Dichtringträger zusammenbauen.
- Kolbenstange zusammenbauen.
- Stoßdämpfer zusammenbauen.
- Feder einbauen.

HINWEIS:

Beim Zusammenbau der Kolbenstange, die Original Zugstufenscheibe (5) gegen die Zugstufenbuchse (1) (Lieferumfang) (siehe Bild B) austauschen.
Ab Modelljahr 2014: Original Gummipuffer (6) gegen Gummipuffer (4) (Lieferumfang) (siehe Bild B) austauschen.

Nacharbeit

- Seitenständer (3) (Lieferumfang) montieren.
- Federbein montieren (siehe Reparaturanleitung).
- Beide Gabeln montieren (siehe Reparaturanleitung).



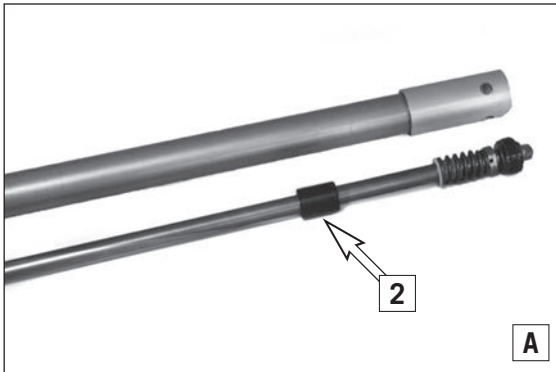
Scope of supply:

- 1x rebound bushing (1)
- 2x bushings 12.3x19x25 (2)
- 1x side stand (3)
- 1x rubber buffer (4)

46180876
72012955010
72003923044
46180365

Preparations

- Remove both forks (see repair manual).
- Remove the shock absorber (see repair manual).
- Remove the original side stand.

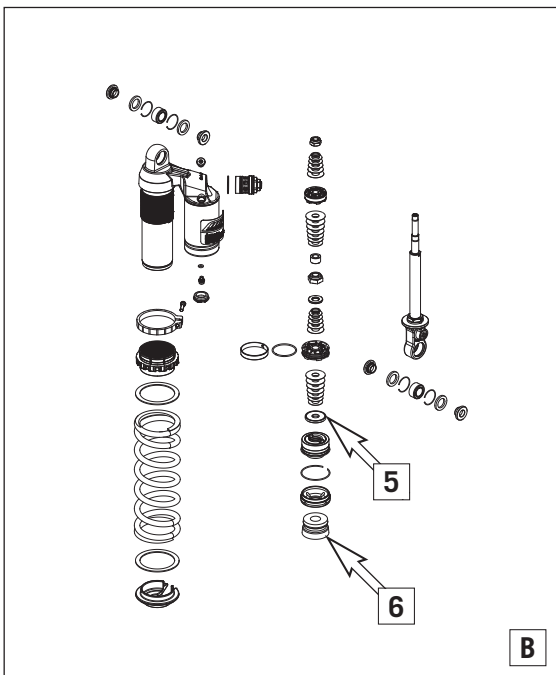


Assembly

- Perform the large fork service (see repair manual):
- Disassemble the fork legs.
- Disassemble the cartridge.
- Check the fork legs.
- Assemble the cartridge.
- Assemble the fork legs.

NOTE:

When assembling the cartridge, slide on the bushing (2) (see Figure A).
Air chamber = 100mm
Spring length with preload spacer(s) = 420mm



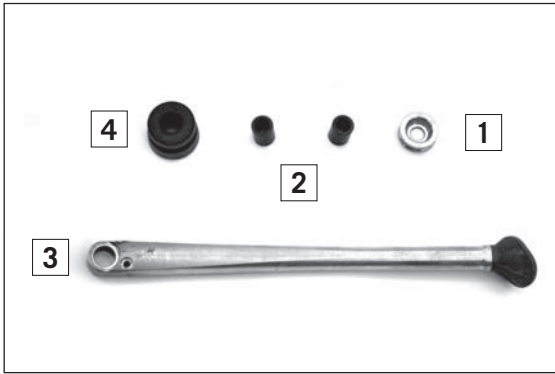
- Perform a shock absorber service (see repair manual):
- Remove the spring.
- Disassemble the damper.
- Disassemble the piston rod.
- Disassemble the seal ring holder.
- Check the damper.
- Assemble the seal ring holder.
- Assemble the piston rod.
- Assemble the damper.
- Install the spring.

NOTE:

When assembling the piston rod, replace the original rebound washer (5) with rebound bushing (1) (included) (see Figure B).
As of model year 2014: Replace original rubber buffer (6) with rubber buffer (4) (included) (see Figure B).

Final steps

- Mount the side stand (3) (included).
- Mount the shock absorber (see repair manual).
- Mount both forks (see repair manual).



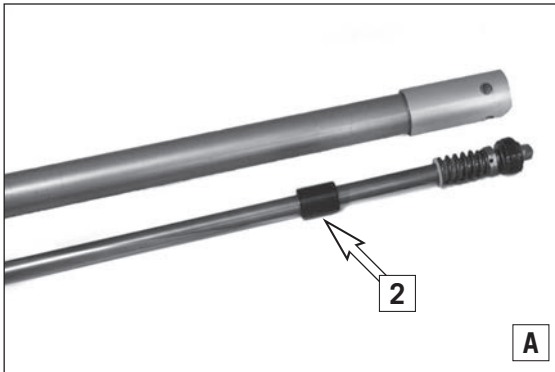
Volume della fornitura:

- N. 1 boccia del registro di estensione (1)
- N. 2 bocce 12,3x19x25 (2)
- N. 1 cavalletto laterale (3)
- N. 1 tampone in gomma (4)

- 46180876
- 72012955010
- 72003923044
- 46180365

Operazioni preliminari

- Smontare entrambe le forcelle (vedere il manuale di riparazione).
- Smontare l'ammortizzatore (vedere il manuale di riparazione).
- Smontare il cavalletto laterale originale.



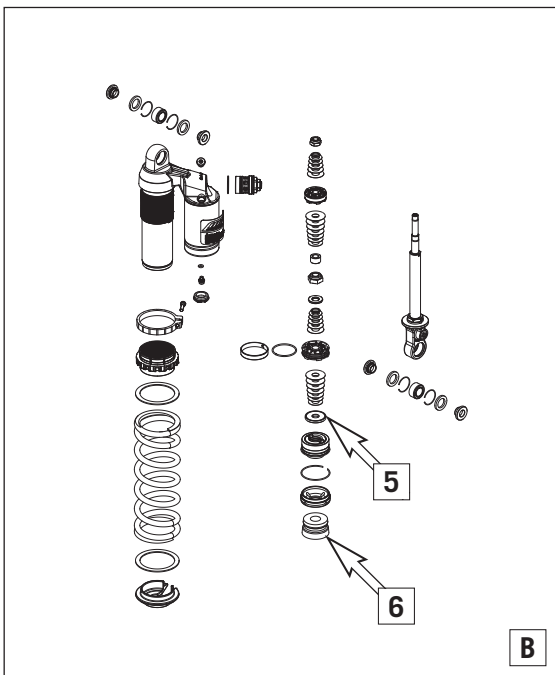
Montaggio

- Eseguire la manutenzione completa della forcella (vedere il manuale di riparazione):

- Scomporre gli steli della forcella.
- Scomporre la cartuccia.
- Controllare gli steli della forcella.
- Riassemblare la cartuccia.
- Riassemblare gli steli della forcella.

NOTA:

Nel riassemble la cartuccia, inserire la boccia (2) (v. figura A).
 Camera d'aria = 100 mm
 Lunghezza della molla con bussola/e di precarico = 420 mm



- Eseguire la manutenzione dell'ammortizzatore (vedere il manuale di riparazione):

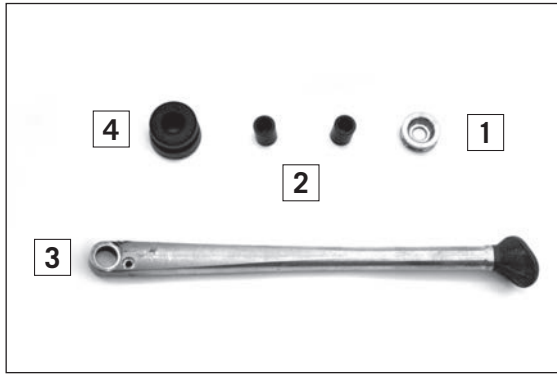
- Smontare la molla.
- Scomporre l'ammortizzatore.
- Scomporre l'asta.
- Scomporre il supporto dell'anello di tenuta.
- Controllare l'ammortizzatore.
- Riassemblare il supporto dell'anello di tenuta.
- Riassemblare l'asta.
- Riassemblare l'ammortizzatore.
- Montare la molla.

NOTA:

Nel riassemble l'asta, sostituire il piattello dell'estensione originale (5) con la boccia del registro di estensione (1) (in dotazione) (v. figura B).
 Dall'anno modello 2014: Sostituire il tampone in gomma originale (6) con il tampone in gomma (4) (in dotazione) (v. figura B).

Operazioni finali

- Montare il cavalletto laterale (3) (in dotazione).
- Montare l'ammortizzatore (vedere il manuale di riparazione).
- Montare entrambe le forcelle (vedere il manuale di riparazione).

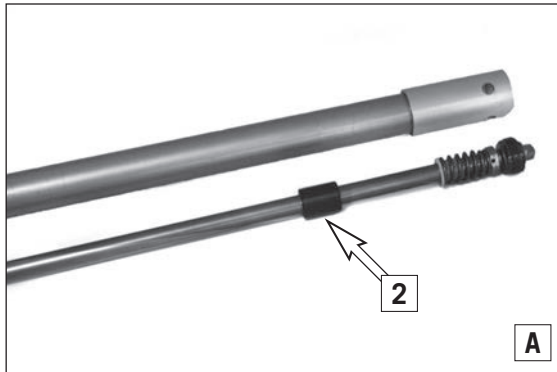


Contenu de la livraison :
 1x Bague de détente (1)
 2x Bague 12,3x19x25 (2)
 1x Béquille latérale (3)
 1x Tampon en caoutchouc (4)

46180876
 72012955010
 72003923044
 46180365

Travaux préalables

- Déposer les deux fourches (voir le manuel de réparation).
- Déposer l'amortisseur (voir le manuel de réparation).
- Démontez la béquille latérale d'origine.

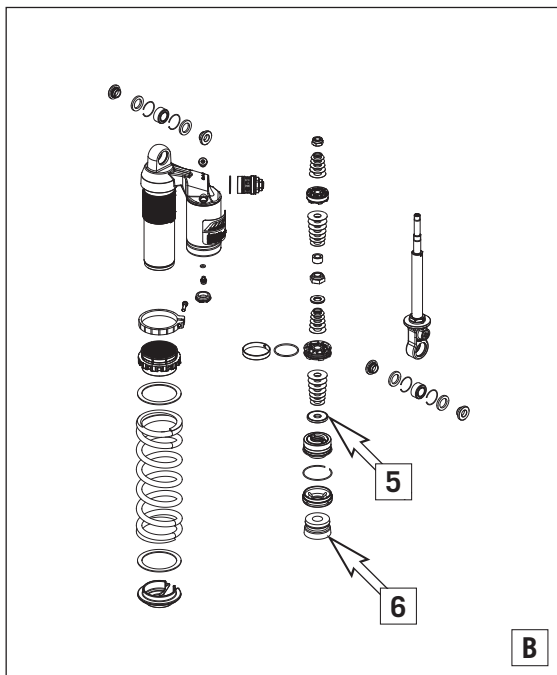


Montage

- Exécuter la grande maintenance des fourches (voir le manuel de réparation) :
- Démontez les bras de fourche.
- Désassembler la cartouche.
- Contrôler les bras de fourche.
- Assembler la cartouche.
- Assembler les bras de fourche.

REMARQUE :

Lors de l'assemblage de la cartouche, décaler la bague (2) (voir figure A).
 Chambre d'air = 100mm
 Longueur de ressort avec fourreau(x) de pré-tension = 420mm



- Exécuter la maintenance de l'amortisseur (voir le manuel de réparation) :
- Déposer le ressort.
- Démontez l'amortisseur.
- Démontez la tige de piston.
- Démontez le porte-joints.
- Contrôler l'amortisseur.
- Assembler le porte-joints.
- Assembler la tige de piston.
- Assembler l'amortisseur.
- Monter le ressort.

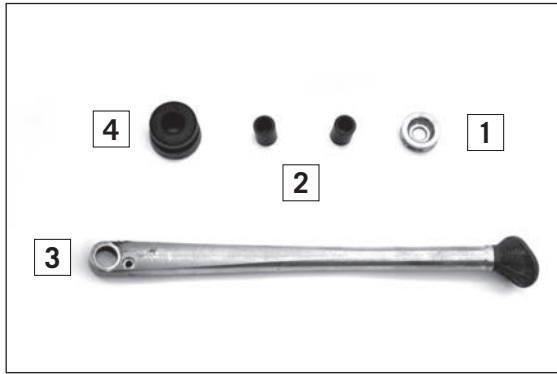
REMARQUE :

Lors de l'assemblage de la tige de piston, remplacer la rondelle de détente d'origine (5) par la bague de détente (1) (contenu de la livraison) (voir figure B).

A partir du modèle année 2014 : Remplacer le tampon en caoutchouc original (6) par le tampon en caoutchouc (4) (contenu dans la livraison) (voir figure B).

Travaux ultérieurs

- Monter la béquille latérale (3) (contenu de la livraison).
- Monter l'amortisseur (voir le manuel de réparation).
- Monter les deux fourches (voir le manuel de réparation).



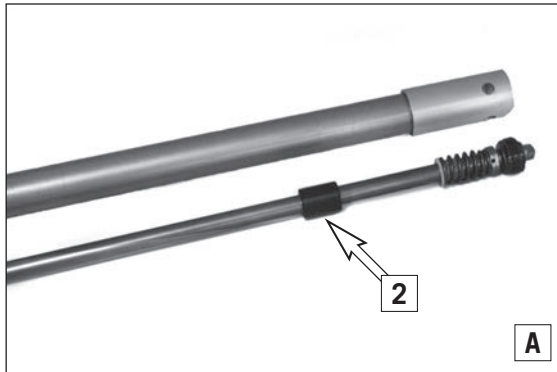
Volumen de suministro:

- 1 casquillo del nivel de extensión (1)
- 2 casquillos 12,3x19x25 (2)
- 1 caballete lateral (3)
- 1 tope de goma (4)

46180876
72012955010
72003923044
46180365

Trabajos previos

- Desmontar las dos horquillas (véase el manual de reparación).
- Desmontar el amortiguador (véase el manual de reparación).
- Desmontar el caballete lateral original.



Montaje

- Realizar el mantenimiento principal de la horquilla (véase el manual de reparación):

- Desarmar las botellas de la horquilla.
- Desarmar el cartucho.
- Revisar las botellas de la horquilla.
- Ensamblar el cartucho.
- Ensamblar las botellas de la horquilla.

ADVERTENCIA:

Al ensamblar el cartucho, colocar el casquillo (2) (véase la figura A).

Cámara de aire = 100 mm

Longitud del muelle con casquillo(s) de pretensado = 420 mm

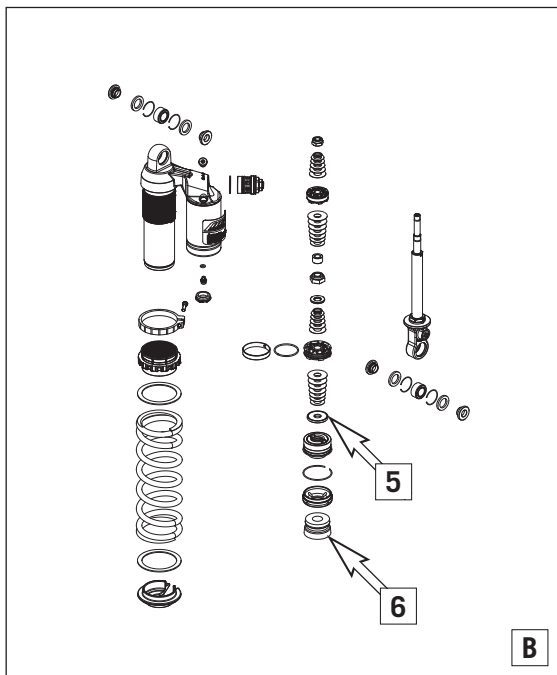
- Realizar el mantenimiento del amortiguador (véase el manual de reparación):

- Desmontar el muelle.
- Desarmar el amortiguador.
- Desarmar el vástago del émbolo.
- Desarmar el soporte del anillo de hermetizado.
- Revisar el amortiguador.
- Ensamblar el soporte del anillo de hermetizado.
- Ensamblar el vástago del émbolo.
- Ensamblar el amortiguador.
- Montar el muelle.

ADVERTENCIA:

Al ensamblar el vástago del émbolo, reemplazar la arandela original del nivel de extensión (5) por el casquillo (1) (volumen de suministro) (véase la figura B).

A partir del año de modelo 2014: Cambie el tope de goma original (6) por el tope de goma (4) (incluido en el volumen de suministro) (ver imagen B).



Trabajos posteriores

- Montar el caballete lateral (3) (volumen de suministro).
- Montar el amortiguador (véase el manual de reparación).
- Montar las dos horquillas (véase el manual de reparación).